

Варгас Льюса дождался Нобеля

Среди самых популярных запросов в Google в четверг — Нобелевская премия по литературе. Сенсация: премия «неполиткорректно» в виде исключения досталась действительно крупному писателю, Марио Варгасу Льюсе

Впервые за многие годы Нобелевская премия по литературе присуждена действительно крупному писателю мирового уровня, перуанцу Марио Варгасу Льюса. В неофициальных шорт-листах премии Варгас Льюса фигурировал так давно, что, казалось, этого не произойдет никогда. [...]

Варгас Льюса принадлежит к сильно поредевшей плеяде латиноамериканских писателей, породивших в семидесятые годы прошлого века бум латиноамериканской литературы. Большинства из этих романистов уже нет в живых, но живы, хотя и не вполне здравствуют, двое самых великих: колумбиец Габриэль Гарсия Маркес и перуанец Варгас Льюса.

Гарсия Маркес получил свою Нобелевскую награду давно. Его друг (а впоследствии злейший враг и соперник) Варгас Льюса в одиночестве ждал справедливости не одно десятилетие. И, наконец, дождался. Два самых титулованных писателя Южной Америки поссорились — и даже подрались — на принципиальной основе, но невозможно удержаться от мысли, что свою толику добавило и необъяснимое нежелание Нобелевского комитета признавать очевидные заслуги Варгаса Льюсы перед мировой литературой.

Как все крупные латиноамериканские писатели, Марио Варгас Льюса не живет у себя на родине, проводя большую часть времени в Испании, где он получил второе гражданство (колумбиец Гарсия Маркес живет в Мексике). Одно время он питал политические амбиции и даже пытался участвовать в президентских выборах, но потерпел сокрушительное поражение, поскольку не является ни военным, ни популистом, а именно такого свойства деятели преимущественно и правят в Перу. [...]

Как пишет электронная версия испанской газеты El Pais, шведская Академия «обожает присуждать Нобелевскую премию неизвестным или давно забытым писателям». В случае с Марио Варгасом Льюсой ни то, ни другое, к счастью, не верно. В свои 74 года перуанец не стал бывшим писателем, он активно занимается литературой и журналистикой, читает лекции в университетах по обе стороны Атлантики. Долгожданная для него весть застала Варгаса Льюсу в Нью-Йорке. «Когда моей жене Патрисии позвонили и сообщили новости, она решила, что это шутка», — сказал писатель корреспонденту El Pais.

Большинство предыдущих романов Варгаса Льюсы в переводах разного качества доступны на русском языке. Те из них, которые сделаны в советские годы, отличаются хорошим языком, но пострадали от советской цензуры, которая находила у Варгаса Льюсы слишком много эротики. [...]